

**The remarks were cooperatively prepared by
Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji (PIIT, Polish IT and Telecommunication
Chamber of Commerce) and
Polskie Towarzystwo Informatyczne (PTI, Polish Information Processing Society).**

=====

(English version below)

Tekst polski:

Konsultacje dotyczące propozycji Europejskiej Strategii Interoperacyjności

1. Dokument jest bardzo ogólny. Jest również na tyle ogólnikowo poprawny, że trudno nie zgadzać się z przedstawionymi założeniami. Niestety, nie oznacza to jednak, że jest to dobry dokument strategiczny.
2. Bazując na przedstawionej we wrześniu 2009 roku propozycji Europejskich Ram Interoperacyjności należało oczekiwać, że Europejska Strategia Interoperacyjności zapewni ramy zarządzania (governance) procesów interoperacyjności oraz bazę do zdefiniowania Ram Interoperacyjności, m.in. poprzez określenie strategicznych priorytetów i celów. Jeśli ten dokument ma spełnić te oczekiwania to wymaga zdecydowanej pracy co do struktury materiału oraz konkretności zadań. Niestety, w tej formie dokument ten nie spełnia tego warunku.
3. Komentarz do „EIS Overall Strategic Approach”
Niezrozumiałe wymieszanie przedstawienia strategii top-down i bottom-up z dalszymi działaniami w poszczególnych klastrach.
4. Komentarz do „EIS Overall Strategic Approach”
Dlaczego SEMIC znalazł się akurat w 14.3. “Trusted Information Exchange”, kiedy zajmuje się wieloma innymi sprawami?
Ani SEMIC, ani stosowana przez SEMIC.EU metodologia nie są powszechnie przyjęte, ani nie uzyskały pełnego wsparcia z krajów członkowskich.
Jeśli zaznaczyć obecność SEMIC w EIS to przy przyjmowanych strategiach top-down lub bottom-up.
Także: pojawienie się SEMIC w dokumencie strategicznym powinno być oddzielnie omówione z interesariuszami.
5. Komentarz do „EIS Overall Strategic Approach”
Punkty 14.6 i 14.7 są żałosne w swojej ogólnikowości. Widać, że nie ma żadnej wizji jak powinno to wyglądać.
6. Prawdziwe zaniepokojenie budzi punkt 14.8
 - a. Działania związane z interoperacyjnością nie zostały wpisane w szerszy polityczny kontekst – w dyskusji nad pan-europejskimi usługami e-administracji oznacza to, że polityczni interesariusze nie mają interoperacyjności w swojej agendzie
 - b. Nie ma uzgodnionych zasad współpracy ze społecznymi i przemysłowymi interesariuszami, np. organizacjami normalizacyjnymi, forami i konsorcjami zajmującymi się tworzeniem standardów. Administracja jest tylko częścią odbiorców IT i brak takiego

porozumienia i klarownych zasad współpracy nie wróży dobrze całemu projektowi. Przykład dyskusji jaka rozgorzała po opublikowaniu EIF 1.0 jest doskonałym przykładem do czego może prowadzić brak takich zasad – było to 6 lat praktycznego wstrzymania prac!

- c. Jeśli działania wokół interoperacyjności zapisanej w EIS w chwili obecnej nie obejmują takich zagadnień jak *cloud computing*, a jednocześnie mają określać strategię europejską do 2015 roku oznacza to ogromny rozdźwięk pomiędzy tym czym zajmuje się obecnie branża i rynek IT, a tym nad czym pracują europejscy urzędnicy!!! Dla przykładu: zgodnie z badaniami (prof. Federico Etro, Uniwersytet w Mediolanie) zastosowanie usług w chmurze może obniżyć w pewnych zastosowaniach w krótkim czasie koszty IT nawet o 30%!

Finalny komentarz: Interoperacyjność jest absolutnie krytyczna w przypadku stosowania usług cloud computing (IaaS, PaaS, SaaS), ponieważ w grę nie tylko wchodzi zagadnienia współpracy i wymiany danych pomiędzy systemami wewnętrznymi i usługami w chmurze, ale także jednolite zasady uwierzytelniania, dostępu itd.

7. Sugerujemy przepracowanie dokumentu EIS, a w szczególności:
 - a. Osiągnięcie politycznego konsensusu i politycznego Buy-in zanim EIS zostanie ogłoszone
 - b. Określenia konkretnych strategicznych celów jakie miałyby przyświecać interoperacyjności
 - c. Poprawienia struktury dokumentu, tak aby rzeczywiście stanowił on strategię, a nie listę ogólnikowych postulatów
 - d. Określić pomiar celów jakie EU zamierza osiągnąć dzięki wdrożeniu EIS w perspektywie do 2015 roku
 - e. Lista zagrożeń – taka jaka została przedstawiona - powinna całkowicie przepracowana i podstawowe zagrożenia usunięte przed ogłoszeniem EIS.

English version:

European Interoperability Strategy Consultation

1. EIS draft document is very general. It is also so politically correct that there's no way not to agree with general statements of this document. Unfortunately, that not necessarily means it is a good strategic document.
2. Based on earlier documents (like EIF 2.0 draft) there was an expectation that "the European Interoperability Strategy (EIS) provides the basis for defining the organisational, financial and operational framework necessary to support crossborder and/or cross-sectoral interoperability. The EIS steers the EIF and all other associated efforts by setting strategic priorities and objectives." Unfortunately, presented document is far from this expectation.
3. Comment to „EIS Overall Strategic Approach”
Mixing presentation of top-down and bottom-up approach with following clusters information is not structurally appropriate.
4. Comment to „EIS Overall Strategic Approach”
Why SEMIC shows up in 14.3 “Trusted Information Exchange”, when SEMIC activities are covering broader area?
It looks that the right place for that comment should be in presentation of top-down and bottom-up approach.
Also: SEMIC has still low profile and is not very popular and fully supported by Member States. The appearance of SEMIC in European Interoperability Strategy document should be discussed with other stakeholders.
5. Comment to „EIS Overall Strategic Approach”
Points 14.6 and 14.7 are pathetically general. There's no clear vision – not to say: strategy! – how to tackle the problems.
6. We feel real disappointment with 14.8
 - a. If the interoperability is not in the broader political context it means that political stakeholders have no pan-european services in their agenda. Very bad sign for the future.
 - b. There's no collaboration rules with community and industry stakeholders, like standardization organizations, including standardization fora and consortia. Government administration should perfectly know it's only a part of IT market and lack of such collaboration rules may lead to the situation we know from EIF 1.0 announcement – six years of fruitless discussion!
 - c. If current thinking about EIS is not covering such technologies as cloud computing it may lead to total gap between what is market hot topics and what European agencies are working on. For example the research by prof. Federico Etro from University of Milan shows that for some services the IT cost can drop quickly even for 30%!
Final comment: Interoperability is the critical component for cloud computing (IaaS, PaaS, SaaS) not only because internal systems and external services should cooperate and exchange data. But the key requirement is also interoperability for e.g. identity and access management.

7. Our recommendation to EIS draft document
 - a. Achieve political consensus and buy-in before final version of EIS will be announced
 - b. Present definitions of clear strategic goals of interoperability
 - c. Change the document structure to make it strategy, not the list of general and politically correct statements
 - d. Define objective measurements which should be achieved not later than 2015 thanks to EIS
 - e. Completely re-work the risks list – most of them should be removed before EIS will be announced